

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 85 (1959)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



*Halt, halt! Bitte noch ein wenig warten,
ich habe noch kein air-fresh aufgestellt.*

Der große Preis der Karikaturisten ...

... wurde vor kurzem in London dem berühmten Genfer Zeichner, Jean Leffel, zugesprochen. An der Ausstellung beteiligten sich nicht weniger als 106 Künstler aus verschiedenen Staaten. Wir möchten Jean Leffel, welcher ja kürzlich auch air-fresh eine Karikatur gewidmet hat, zu dieser großen Ehrung herzlich gratulieren.

Es muß schon etwas ganz Besonderes in der Luft liegen, daß Dubout, der Pariser, welcher mit seinen Zeichnungen ganz Amerika erobert hat, daß Lindi, der Berner, welcher jedem schweizerischen Zeitungsleser ein Begriff geworden ist, daß zeichnerische Könnler, wie Barth, Jüsp u. a. sich bereit fanden, jenen Stoff zum Thema zu wählen, der

die Luft verbessert. Daß dieser heute zum guten Ton gehört und ein Zeichen des guten Geschmacks bedeutet, weiß jedermann, daß air-fresh aber gleichzeitig so inspirierend wirkt, das mußten uns erst die Zeichner beweisen.

Wie man Fische zubereitet ...

In der Pacific-Street 220 in Los Angeles befindet sich der Fischladen des Schotten MacCrea. Seit Jahr und Tag verkaufte der gute Mann seine Fische an die Hausfrauen des Quartiers und dennoch konnte er es auf keinen grünen Zweig bringen. Seit langem sann er darüber nach, wie er seinen Umsatz steigern könnte. Bis ihm eines Tages die Idee seines Lebens kam ...

Er wußte, daß die meisten Leute Fisch sehr gern essen, daß aber viele Hausfrauen Fische nicht gern kochen, weil sich der Fischgeruch in den Vorhängen, in den Kleidern, in den Teppichen und der ganzen Wohnung festsetzt.

Dagegen nun wollte Mr. MacCrea etwas unternehmen. Er bestellte sich kleine Flaschen mit air-fresh. Jeder seiner Kundinnen gab er eine solche Flasche zum gekauften Fisch gratis ab. Man solle sie aber rechtzeitig aufstellen, den Docht gut herausgezogen! Das kostete ihn einiges Geld. Aber der Versuch sollte sich lohnen: Nach kurzer Zeit schon, als sich die Sache genügend herumgesprochen hatte, verdoppelte Mr. MacCrea's Fischladen seinen Umsatz! Wer den klugen Schotten nach seinem Erfolgsgeheimnis fragte, bekam von dem witzigen Geschäftsmann die Antwort: Der Erfolg liegt in meinem Rezept – Fische bereitet man am besten mit ... air-fresh zu.

Neu:

**mit frischem
Orangenblüten-
Duft**

Neben dem bewährten air-fresh-Atomiseur «naturel», wie Sie ihn bisher kannten, gibt es neuerdings auch noch eine Spezialsorte zu gleichem Preis, bei der man beim Zerstäuben zusätzlich noch eine zarte, erfrischende Duftnote mitbekommt.

**Herrliche Frische
in jedem Zimmer mit**

air-fresh*

* Nur Original «air-fresh» hat die berühmte air-fresh-Wirkung.
Aber bitte rechtzeitig aufstellen!

Dochtflasche für
Dauerwirkung ab
Fr. 3.90 (Nachfüllung
Fr. 3.25). Rechtzeitig
aufgestellt sorgt
air-fresh für ange-
nehme Atmosphäre.

Automatischer
Atomiseur ab Fr. 5.50.
Beseitigt uner-
wünschte Gerüche
im Nu und auf
angenehme Weise.